

Cauza C-759/22**Cerere de decizie preliminară****Data depunerii:**

15 decembrie 2022

Instanța de trimitere:

Bundesverwaltungsgericht (Germania)

Data deciziei de trimitere:

27 septembrie 2022

Reclamantă și recurentă:

Sächsische Ärzteversorgung

Pârâtă:

Deutsche Bundesbank

[În prezenta cauză, situația de fapt și contextul juridic corespund în esență situației de fapt și contextului juridic din cauza C-758/22, întrebările preliminare sunt identice. În continuare sunt prezentate diferențele relevante.

Reclamanta este o instituție cu capacitate juridică limitată care face parte din Sächsische Landesärztekammer (Colegiul medicilor din landul Saxonia) ce are ca scop furnizarea de prestații de asigurare membrilor Colegiului medicilor și membrilor Landestierärztekammer (Colegiul medicilor veterinari [din landul Saxonia]) [a se vedea articolul 6 alineatul (1) coroborat cu articolul 1 din Sächsisches Heilberufekammergesetz (Legea privind profesiile medicale din landul Saxonia) din 24 mai 1994, SächsGVBl., p. 935, modificată cel mai recent prin articolul 18 din Legea din 21 mai 2021, SächsGVBl., p. 578, denumită în continuare „SächsHKaG”, și prin articolul 1 din Satzung über die Sächsische Ärzteversorgung (Statutul privind sistemul de asigurări pentru medici din landul Saxonia), în versiunea din 28 iunie 2008, ÄBS 10/2008, p. 515, modificat cel mai recent prin sechste Änderungssatzung (Al 6-a Statut de modificare) din 19 iunie 2021, ÄBS 09/2021 p. 18, denumit în continuare „statutul”].

Membrii Colegiului medicilor și ai Colegiului medicilor veterinari care au statutul de persoane afiliate obligatoriu aderă, potrivit legii, la sistemul reclamantei și au calitatea de persoane afiliate obligatoriu potrivit statutului [a se vedea articolul 6

alineatul (1) coroborat cu articolul 1 și următoarele din SächsHKaG coroborat cu articolul 1 și articolul 9 și următoarele din statut]. Au calitatea de membri toți medicii și medicii veterinari cu drept de liberă practică, care își desfășoară activitatea sau au reședința principală în landul Saxonia.

În calitate de instituție cu personalitate juridică limitată a Colegiul medicilor din landul Saxonia, reclamanta exercită activitatea principală descrisă la articolul 1 punctul 1 prima și a doua teză din Regulamentul (UE) 2018/231, care constă în furnizarea de servicii de intermediere financiară, și anume furnizarea către persoanele afiliate care plătesc cotizații de pensii pentru limită de vârstă, pensii de urmaș și pensii de handicap. Este necesar să se clarifice dacă reclamanta trebuie clasificată drept cvasisocietate financiară din subsectorul S.129 din SEC sau dacă trebuie exceptată de la obligația de raportare ca parte din categoria fondurilor de securitate socială.

Sunt cvasisocietăți financiare entitățile care dispun de o contabilitate completă și nu au statut juridic. Acestea au un comportament economic și financiar diferit de cel al proprietarilor lor și similar celui al societăților. Se consideră că acestea se bucură de autonomie de decizie și sunt definite ca unități instituționale distincte [punctul 2.13 litera (f) din anexa A la Regulamentul nr. 549/2013]. În calitate de instituție cu personalitate juridică limitată din cadrul Colegiului medicilor, reclamanta dispune de o contabilitate completă (articolul 8 din statut). Prin urmare, nu are personalitate juridică proprie, dar este independentă de colegiu din punct de vedere organizatoric și economic și dispune de o autonomie largă. Își îndeplinește sarcinile în conformitate cu legea și statutul, are organe de conducere proprii, răspundere proprie și fonduri separate de patrimoniul colegiului. Reclamanta este angajată în activități economice, poate fi titulară de drepturi și obligații, participă la circuitul civil și își asumă obligații pentru care garantează cu patrimoniul propriu. Dacă ar trebui calificată ca producător de piață pentru prestațiile de asigurare furnizate, ea ar fi supusă, potrivit articolului 1 punctul 2 din Regulamentul (UE) 2018/231 coroborat cu articolul 1 punctul 2, cu articolul 2 alineatul (2) litera (a) și cu articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2533/98 al Consiliului din 25 noiembrie 1998 privind colectarea informațiilor statistice de către Banca Centrală Europeană (JO L 318, p. 8, Ediție specială, 01/vol. 02, p. 98) și cu punctul 2.13 litera (f), cu punctul 2.55 și următoarele și cu punctul 2.105 din anexa A la Regulamentul nr. 549/2013, obligației de raportare în discuție în calitate de cvasisocietate financiară în sensul punctului 2.13 litera (f) din anexa A la Regulamentul nr. 549/2013.]